



AL30FD, AL100FD, and CU100FD Lug Kits (EDB, EGB, EJB, FD, FG, FJ Circuit Breakers)

Juegos de zapatas AL30FD, AL100FD, y CU100FD (Interruptores automáticos EDB, EGB, EJB, FD, FG, y FJ)

Kits de cosses AL30FD, AL100FD, et CU100FD (Disjoncteurs EDB, EJB, FD, FG, et FJ)

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía (consulte la norma NFPA 70E).
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

LUG INSTALLATION

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Turn off or trip circuit breaker.
2. Disconnect and remove circuit breaker. Remove existing lugs

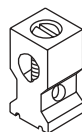
INSTALACIÓN DE LAS ZAPATAS

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. Desconecte o dispare el interruptor automático.
2. Desconecte y desmonte el inetrruptor automático. Desmonte las zapatas existentes

INSTALLATION DES COSSES

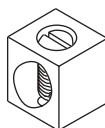
1. Couper l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler. Déclencher ou mettre le disjoncteur.
2. Débrancher et retirer le disjoncteur. Enlever les cosses en place

06523006



AL30FD Lug Kit /
Juegos de zapatas AL30FD /
Kit de cosses AL30FD

15–30 A Circuit Breakers /
Interrupctores automáticos de 15 a 30 A /
Disjoncteurs de 15 à 30 A



AL100FD Lug Kit /
Juegos de zapatas AL100FD /
Kit de cosses AL100FD

15–125 A Circuit Breakers /
Interrupctores automáticos de 15 a 125 A /
Disjoncteurs de 15 à 125 A



CU100FD Lug Kit /
Juegos de zapatas CU100FD /
Kit de cosses CU100FD

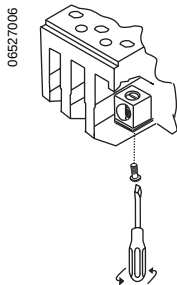
15–125 A Circuit Breakers /
Interrupctores automáticos de 15 a 125 A /
Disjoncteurs de 15 à 125 A

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION		
HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE Incorrect conductors can cause equipment damage. Install appropriate new lug data label(s) over existing lug data on circuit breaker. Make sure conductors are correct material and size. Failure to follow this instruction can result in overheating.	PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO El uso de conductores incorrectos puede causar daño al equipo. Coloque las etiquetas nuevas con las especificaciones de las zapatas sobre la información existente en el interruptor automático. Cerciórese de que los conductores sean del material y tamaño correcto. El incumplimiento de esta precaución podrá producir daño al equipo a causa de sobrecalentamiento.	RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS Des conducteurs incorrects peuvent occasionner des dommages à l'appareil. Installez la ou les nouvelles étiquettes des données de cosses appropriées sur les données de cosses existantes du disjoncteur. Assurez-vous que le matériau et la taille des conducteurs sont corrects. Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages dus à la surchauffe.

3. Install lugs. Tighten screws to 26 lb-in (3 N•m).

3. Instale las zapatas. Apriete el tornillo a 3 N•m (26 lbs-pulg).

3. Installer les cosses. Serrer les vis au couple de 3 N•m (26 lbs-po).

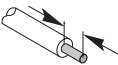
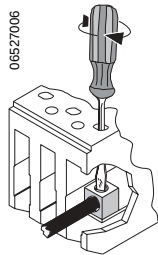


4. Apply new lug data label over existing lug data on circuit breaker.

4. Coloque la nueva etiqueta de datos de las zapatas sobre la etiqueta existente ubicada en el interruptor automático.

4. Coller la nouvelle étiquette des données de cosses sur l'ancienne étiquette qui figure sur le disjoncteur.

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION		
HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE Do not allow wire strands to interfere with threads of wire binding screw. Failure to follow this instruction can cause false torque indication and overheating.	PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO No permita que los hilos del cable interfieran con las roscas del tornillo de sujeción del cable. El incumplimiento de esta precaución puede producir una indicación falsa de par de apriete y sobrecalentamiento.	RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS Ne permettez pas que les torons du conducteur s'engagent dans les filetages de la vis de fixation de fil. Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner une indication erronée de couple et occasionner une surchauffe.



Strip Length /
Sección sin
aislamiento /
Longeur de
dénudage

3/8 in. [10 mm] for AL30FD lug /
10 mm [3/8 pulg] para la zapata AL30FD /
10 mm [3/8 po] pour les cosses AL30FD

5/8 in. [16 mm] for AL100FD lug /
16 mm [5/8 pulg] para la zapata AL100FD /
16 mm [5/8 po] pour les cosses AL100FD

5/8 in. [16 mm] for CU100FD lug /
16 mm [5/8 pulg] para la zapata CU100FD /
16 mm [5/8 po] pour les cosses CU100FD

NOTE: See table on page 3 for wire size and torque.

NOTA: Consulte la tabla en la página 3 para obtener las medidas de cables y los valores de par de apriete.

REMARQUE : Voir le tableau à la page 3 pour obtenir le calibre de fils et le couple.

Cat. No. / N° de cat. / Numéro de catalogue	Wire Size / Calibre de cable / Calibre du fil	Torque / Par de apriete / Couple
AL30FD	#14-#6 AWG Al/Cu [2.5-16 mm ²]	30 lb-in [3.4 N•m]
	#14-#6 AWG Al/Cu [2.5-16 mm ²]	3,4 N•m [30 lbs-pulg]
	N½ 14-N½ 6 AWG Al/Cu [2.5-16 mm ²]	3,4 N•m [30 lb-po]
AL100FD	#14-#10 AWG Al/Cu [2.5-6 mm ²]	35 lb-in [3.9 N•m]
	#8-#2/0 AWG Al/Cu [10-70 mm ²]	50 lb-in [5.6 N•m]
	#14-#10 AWG Al/Cu [2.5-6 mm ²]	3,9 N•m [35 lbs-pulg]
	#8-#2/0 AWG Al/Cu [10-70 mm ²]	5,6 N•m [50 lbs-pulg]
	N½ 14-N½ 10 AWG Cu [2,5-6 mm ²]	3,9 N•m [50 lb-po]
	N½ 8-N½ 2/0 AWG Cu [2,5-6 mm ²]	5,6 N•m [35 lb-po]
CU100FD	#14-#10 AWG Cu [2,5-4 mm ²]	35 lb-in [3.9 N•m]
	#8 AWG Cu [10 mm ²]	40 lb-in [4.5 N•m]
	#6-#4 AWG Cu [16-25 mm ²]	45 lb-in [5.0 N•m]
	#3-#1/0 AWG Cu [35-50 mm ²]	50 lb-in [5.6 N•m]
	#14-#10 AWG Cu [2,5-4 mm ²]	3,9 N•m [35 lbs-pulg]
	#8 AWG Cu [10 mm ²]	4,5 N•m [40 lbs-pulg]
	#6-#4 AWG Cu [16-25 mm ²]	5,0 N•m [45 lbs-pulg]
	#3-#1/0 AWG Cu [35-50 mm ²]	5,6 N•m [50 lbs-pulg]
	N½ 14-N½ 10 AWG Cu [2,5-4 mm ²]	5,5 N•m [50 lb-po]
	N½ 8 AWG Cu [10 mm ²]	5,5 N•m [50 lb-po]
	N½ 6-N½ 4 AWG Al/Cu [16-25 mm ²]	5,5 N•m [50 lb-po]
	N½ 3-N½ 1/0 AWG Al/Cu [35-50 mm ²]	5,5 N•m [50 lb-po]

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric
3700 Sixth Street SW
Cedar Rapids, IA 52404 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Canada Inc.
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca